

# [med]



## MED 85.10 CE - 12 V

## MED 85.20 CE - 24 V

ISTRUZIONE DI FUNZIONAMENTO  
OPERATING INSTRUCTIONS  
MODE D'EMPLOI



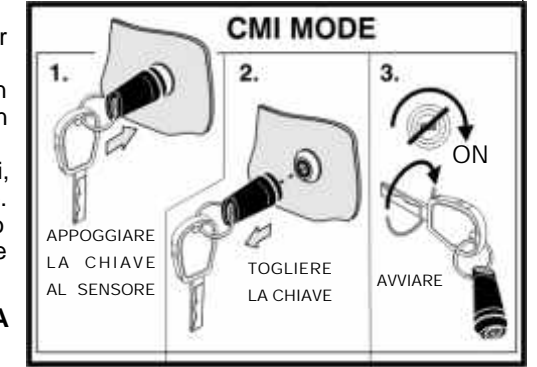
OMOLOGAZIONI - Type approvals - Homologations	MED 85.10 CE	MED 85.20 CE
DIRETTIVA EUROPEA 95/56/CE N° - European standard 95/56/CE - Directive européenne 95/56/CE	I - 007003	I - 007004
ECE/ONU 97	97RI - 007003	97RI - 007004
<b>CARATTERISTICHE TECNICHE - Technical features - Informations techniques</b>		
<ul style="list-style-type: none"> <li>TENSIONE D'ALIMENTAZIONE (VALORE NOMINALE) Supply voltage (rated value) - Voltage (valeur nominale)</li> </ul>	: 12 V D.C.	: 24 V D.C.
<ul style="list-style-type: none"> <li>ASSORBIMENTO DI CORRENTE A SISTEMA INSERITO (motore spento) Current consumption with system activated (engine off) Absorption de courant avec dispositif enclenché (moteur éteint)</li> </ul>	: < 20 mA	: < 20 mA
<ul style="list-style-type: none"> <li>ASSORBIMENTO DI CORRENTE IN MARCIA Current consumption when running - Absorption de courant en marche</li> </ul>	: < 500 mA	: < 300 mA
<b>IMMOBILIZZATORE PRINCIPALE MED 85.XX - Immobilizer - Immobilisateur</b>	MED 85.1	MED 85.2
<ul style="list-style-type: none"> <li>CAMPO DI TEMPERATURA Temperature range - Température d'exercice</li> </ul>	: - 40°C + 125°C	: - 40°C + 125°C
<ul style="list-style-type: none"> <li>PROTEZIONE Protection - Indice de protection</li> </ul>	: IP 54 (IEC 529 1989) DIN 40050 - EN 60529	: IP 54 (IEC 529 1989) DIN 40050 - EN 60529
<b>INTERFACCIA MED 360.X - Electronic unit - Interface</b>	MED 360.1	MED 360.2
<ul style="list-style-type: none"> <li>N. RELÈ INTERNI Number of internal relays - Nombre de relays internes</li> </ul>	: 2	: 2
<ul style="list-style-type: none"> <li>PORTATA MAX. CONTATTI RELÈ INTERNI Max. capacity internal relay contacts - Intensité max. de contacts relays internes</li> </ul>	: 30 A 10 sec.	: 30 A 10 sec.
<ul style="list-style-type: none"> <li>PORTATA CONTINUA CONTATTI RELÈ INTERNI Continuous capacity internal relay contacts - Portée continue contacts relays interne</li> </ul>	: 10 A	: 10 A
<ul style="list-style-type: none"> <li>MASSIMA PORTATA USCITA NEGATIVA Negative output capacity - Intensité sortie négative</li> </ul>	: 700 mA	: 700 mA
<ul style="list-style-type: none"> <li>CAMPO DI TEMPERATURA Temperature range - Températures d'exercice</li> </ul>	: - 40°C + 85°C	: - 40°C + 85°C
<ul style="list-style-type: none"> <li>PROTEZIONE Protection - Indice de protection</li> </ul>	: IP 40 (IEC 529 1989) DIN 40050 - EN 60529	: IP 40 (IEC 529 1989) DIN 40050 - EN 60529
<b>CHIAVI - KEYS - CLES CE 400 ROLLING-CODE</b>	CHD 400	
<ul style="list-style-type: none"> <li>CAMPO DI TEMPERATURA Temperature range - Températures d'exercice</li> </ul>	: - 40°C + 85°C	
<ul style="list-style-type: none"> <li>PROTEZIONE Protection - Indice de protection</li> </ul>	: IP 67 (IEC 529 1989) - DIN 40050 - EN 60529	
<ul style="list-style-type: none"> <li>NUMERO MASSIMO CHIAVI Max. number of keys - Nombre maximum de clé</li> </ul>	: 8	
<ul style="list-style-type: none"> <li>DISABILITAZIONE CHIAVI PERSE O SOTTRATTE Disabling keys that have been lost or stolen - cles perdues ou remplacées</li> </ul>	: SI yes - oui	

Il **MED 85.X** intercetta il flusso di carburante all'ingresso della pompa d'iniezione, sulla quale viene bloccato irreversibilmente. Dispone dei nuovi accorgimenti tecnici volti a garantire il massimo livello di affidabilità (funzionamento "FAIL SAFE") e protezione del veicolo affinati grazie all'esperienza decennale **med** nel settore.  
E' disponibile nelle versioni a **12V** come **MED 85.1x** ed a **24V** come **MED 85.2x**, unitamente ad una completa gamma di accessori meccanici per adattarsi ai vari equipaggiamenti (Corpi Valvola, Staffe Antirrotazione e Valvole Unidirezionali Antisvitamento).

**FUNZIONAMENTO** Per avviare il motore occorre appoggiare la chiave elettronica **MED** sull'apposita sede, premerla sul contatto, toglierla ed avviare il motore entro **30 secondi**. Trascorso tale tempo occorre ripetere la procedura.  
Spegnendo la chiave quadro (**OFF**) l'immobilizzatore si attiva entro il tempo di **30 secondi**.

### ISTRUZIONI D'USO

- Il LED (spia rossa all'interno della presa chiave) lampeggia lentamente per indicare che il sistema **MED 85.XX** è attivo (veicolo immobilizzato).
- Appoggiando la chiave elettronica **MED** alla propria sede, il LED si accende con luce fissa per indicare che una chiave è stata inserita (è possibile abbinare un LED supplementare per rendere visibile la segnalazione).
- Togliendo la chiave elettronica, il LED si spegne e rimane spento per 30 secondi, indicando che il codice è stato riconosciuto ed il motore può essere avviato.
- Allo spegnimento del motore, trascorsi **30 secondi** senza che la chiave quadro sia stata nuovamente riportata in posizione **ON** (quadro acceso) il LED riprende a lampeggiare lentamente indicando che l'immobilizzatore si è inserito.



### SI CONSIGLIA DI ATTACCARE LA CHIAVE ELETTRONICA MED A QUELLA DI FUNZIONAMENTO DEL MOTORE

**N.B.** Ad ogni avviamento effettuato ad immobilizzatore inserito il **MED 85.XX** apre comunque la propria elettrovalvola per circa **2 secondi** in attesa di ricevere il codice di sblocco. Dopo **10 tentativi** consecutivi di avviamento senza avere disattivato l'immobilizzatore, l'elettrovalvola non effettua più l'apertura, se non in presenza del proprio codice di sblocco. Solo l'esecuzione delle interruzioni elettriche previste impedisce l'avviamento del motore.

### DUPLICATI CHIAVI CHD 400 - PIN-CARD

Tramite la rete commerciale possono essere richiesti i duplicati, sia della PIN-CARD che delle chiavi da abbinare con la procedura di AUTOAPPRENDIMENTO.

### MANUTENZIONE

L'immobilizzatore **MED 85.XX** NON richiede NESSUNA manutenzione.

### PIN-CARD - SEQUENZA DI EMERGENZA SPECIFICA

In mancanza della chiave elettronica è possibile disattivare ugualmente l'immobilizzatore ed avviare il motore componendo tramite la chiave quadro una sequenza specifica **ON-OFF** (acceso-spento) indicata dal codice personale riportato nella **PIN-CARD**.

- Ad antifurto inserito (LED lampeggiante lento), inserire la chiave quadro in posizione **OFF** (spento).
  - Ruotare la chiave quadro in rapida successione (**ON-OFF**) senza attivare il motorino di avviamento, per il numero di volte indicato dalla prima cifra del codice personale.
  - Attendere un lampeggio breve di conferma dal LED.
  - Ripetere le operazioni 2 e 3 per le rimanenti cifre del codice.
- Alcuni brevi lampeggi, seguiti dall'accensione fissa del LED, indicano che il codice è stato inserito correttamente ed il motore può essere avviato (dopo 30 secondi circa il LED si spegne per confermare che l'immobilizzatore è disabilitato). Trascorsi 10 minuti senza che la chiave quadro sia stata ruotata in **ON** o dall'arresto del motore, il LED riprende a lampeggiare lentamente indicando che l'immobilizzatore è nuovamente inserito.
  - Se la sequenza viene interrotta o il codice non risulta inserito correttamente, il LED riprende a lampeggiare lentamente. Attendere alcuni secondi, poi ripetere l'operazione.

**PROCEDURA DI AUTOAPPRENDIMENTO CHIAVI** Da attuare ad antifurto inserito (LED lampeggiante lento), con tutte le chiavi da attivare o da mantenere attive (massimo 8 contemporaneamente). Le chiavi non utilizzate verranno cancellate.

- Con immobilizzatore inserito (LED lampeggiante lento) inserire il codice di emergenza riportato nella PIN-CARD, come indicato in PIN-CARD - SEQUENZA DI EMERGENZA.
  - Quando il LED è acceso fisso, appoggiare sul contatto della presa chiave in sequenza, tutte le chiavi da attivare o da mantenere attive. Ogni chiave dovrà essere premuta sul contatto per almeno un secondo.
  - Al termine, ruotare un'altra volta la chiave quadro **ON/OFF**.
- N.B.** Se viene appoggiata una chiave disabilitata, il LED si accende fisso poi, togliendola, riprende a lampeggiare lentamente.

**RIPRISTINO DEL SISTEMA** Scollegare momentaneamente l'alimentazione (batteria), se la chiave non viene riconosciuta. Se il problema persiste, ripetere, con tutte le chiavi, la procedura di autoapprendimento (nel caso sia stata "cancellata").

### IMPORTANTE

- # L'installazione deve essere eseguita da personale qualificato.
- # L'installatore deve rilasciare al proprietario del veicolo la presente ISTRUZIONE DI FUNZIONAMENTO ed il CERTIFICATO DI CORRETTA INSTALLAZIONE completamente compilato e firmato che ha validità anche per la garanzia.
- # La **MED s.p.a.** declina ogni responsabilità e sospende la **GARANZIA** in caso di utilizzo improprio del prodotto o di parte di esso, di manomissione o di abbinamento a dispositivi non previsti.

**CONDIZIONI DI GARANZIA** La garanzia tecnica ha durata di **24 mesi** a partire dalla data di installazione, franco fabbrica, per le parti ritenute difettose ad insindacabile giudizio **MED**. Sono escluse da tale forma di copertura spese di manodopera esterna ed ogni altro onere a qualsiasi titolo.

# [med]

med S.p.A.  
Via Raffaello, 33 - 42100 Reggio Emilia (Italy)  
tel. +39 0522 500111 fax +39 0522 500153

www.med-italy.com  
e-mail: med.service@med-italy.com



AZIENDA CON SISTEMA QUALITÀ  
CERTIFICATO DA DNV  
UNI EN ISO 9001

**MED 85.X** cuts off the fuel flow to the inlet of the injection pump on which it is locked fast.

GB

It has new technical features designed to ensure the very highest standards of reliability (**FAIL SAFE** operation) and vehicle protection, backed by over ten years of Med experience in the industry.

It is available in **12V** version, as **MED 85.1x** and **24V** version, as **MED 85.2x**, together with a complete range of mechanical accessories to adapt to the various equipment options (Valve Bodies, Anti-Rotation Brackets, and Self-Locking One-Way Valves).

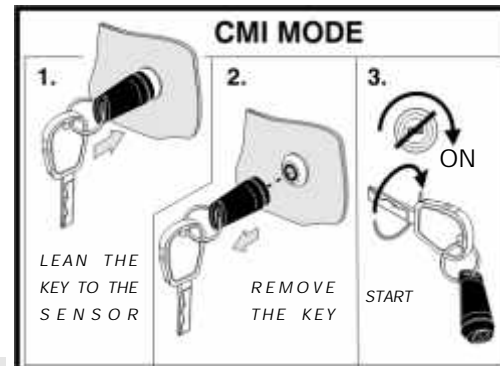
## OPERATION

To start the engine, the **MED** electronic key must be inserted, its contact pressed, then taken out again and the engine started within 30 seconds. After this time it is necessary to repeat the procedure.

On turning the ignition key **OFF**, the immobilizer is activated within 30 seconds.

## OPERATING INSTRUCTIONS

- The blinking LED indicates the **MED 85.XX** system is active.
- On inserting the **MED** electronic key, the LED comes on with a steady light to indicate the code has been recognized.
- On taking out the electronic key and turning the ignition key **[+15] ON** (instrument panel **ON**) within the selected time, the LED goes out and the engine can be started up.
- On switching off the engine, after 30 seconds, without turning the ignition key **ON**, the LED goes back to blinking slowly, indicating that the immobilizer has been activated.



## IT IS RECOMMENDED TO ATTACH THE MED ELECTRONIC KEY TO THE IGNITION KEY

With each start-up made with the immobilizer activated, the **85.XX** anyhow opens its solenoid valve for approximately 2 seconds while waiting to receive the release code.

After 10 consecutive attempts at starting without having deactivated the immobilizer the solenoid valve no longer opens, except with its release code. Only the performance of the envisaged power interruptions prevents the engine from being started.

## DUPLICATE CHD 400 KEYS - PIN-CARD

Duplicate PIN CARDS and keys to be used with the SELF-LEARNING procedure can be requested through our sales network.

## MAINTENANCE

The **MED 85.XX** immobiliser is totally MAINTENANCE FREE.

## PIN-CARD SPECIFIC EMERGENCY FREQUENCY

In the absence of the electronic key, the immobilizer can be disconnected and the engine started just the same by forming, by means of the ignition key, a specific **ON-OFF** sequence indicated by the personal code on the **PIN-CARD**.

1. With the immobilizer on (LED flashing slowly), insert the ignition key in **OFF** position.
2. Turn the ignition key (**ON-OFF**) in quick succession without starting the starting motor, for the number of times indicated by the first figure of the personal code.
3. Wait for the LED to flash quickly by way of confirmation.
4. Repeat operations 2 and 3 for the remaining code figures.

- A number of short flashes, followed by the LED coming on steady, indicate that the code has been correctly entered and the engine can be started (after about 30 seconds, the LED goes off to confirm the immobiliser is disconnected). After 10 minutes without the ignition key having been turned to **ON** or the engine stopped, the LED starts flashing again slowly to indicate that the immobilizer is connected again.
- If the sequence is interrupted or the code is not correctly entered, the LED starts to flash again slowly. Wait a few seconds, then repeat the operation.

## KEY SELF-LEARNING PROCEDURE

To be performed with the immobilizer on (slow flashing LED), with all the keys to be activated or kept active (maximum 8 simultaneously). The keys that are not used will be cancelled.

1. With the immobilizer on (slow flashing LED) enter the emergency code shown on the PIN-CARD, as indicated on the PIN-CARD EMERGENCY SEQUENCE.
2. When the LED is on steady, rest all the keys to be activated or kept active on the contact of the key socket in sequence. The contact of each key must be pressed for at least one second.
3. After completing the operation, turn the ignition key **ON/OFF** once again.

**NOTE:** If a disabled key is rested on the contact, the LED comes on steady and then, when the key is removed, starts to flash slowly again.

## RESETTING THE SYSTEM

Disconnect the power supply (battery) for a moment if the key is not recognised. If the problem persists, repeat the self-learning procedure with all the keys (just in case this has been "cancelled").

## IMPORTANT

- INSTALLATION should be done by expert personnel.
- The INSTALLER must present the vehicle owner with these OPERATING INSTRUCTIONS and CORRECT INSTALLATION CERTIFICATE fully completed and signed and which is also valid for the warranty.
- **MED s.p.a.** disclaims all liability and suspends the WARRANTY in the event of improper use of the product or part thereof, tampering or combination with any devices not envisaged herein.

## WARRANTY CONDITIONS

The technical warranty is valid for **24 months** starting on the date of installation, ex-works, and covers parts considered faulty, in accordance with the indisputable judgement of **MED**. The warranty does not cover external labour expenses and all other costs whatsoever.

Le dispositif **MED 85.X** coupe l'arrivée de carburant à l'entrée de la pompe d'injection sur laquelle il est bloqué de façon irréversible. Il bénéficie des nouveaux progrès techniques qui assurent le plus haut degré de fiabilité (fonctionnement "**FAIL SAFE**") et de protection du véhicule, optimisé grâce à l'expérience décennale acquise par **MED** dans le secteur.

F

Il est disponible dans les versions à **12V** (**MED 85.1x**) et à **24V** (**MED 85.2x**). Est également disponible une vaste gamme d'accessoires mécaniques d'adaptation aux différentes installations (corps soupape, étriers anti-rotation et soupapes unidirectionnelles anti-dévisage).

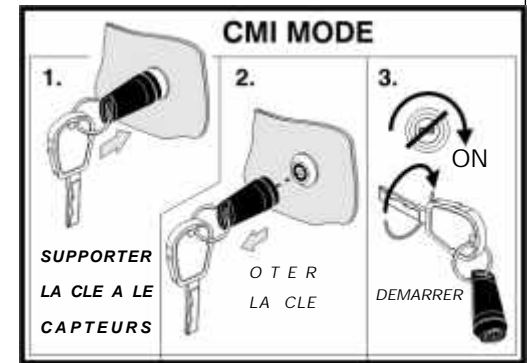
## FONCTIONNEMENT

Pour démarrer le moteur, enflez la clé électronique **MED** dans son logement, l'appuyer sur le contact, retirez-la et démarrez le moteur dans 30 secondes.

Le délai écoulé, répétez toute la procédure. L'antivol s'enclenche dans 30 secondes après avoir tourné la clé de contact (**OFF**).

## MODE D'EMPLOI

- Le clignotement lent de la diode indique que le dispositif **MED 85.XX** est enclenché.
- En introduisant la clé électronique **MED** dans son logement, la diode s'allume fixement pour indiquer que le code a été reconnu.
- En plaçant la clé électronique **MED** sur son logement, le VOYANT s'allume (sans clignoter) pour indiquer qu'une clé a été mise en place (il est possible d'associer un VOYANT supplémentaire pour rendre visible le signal).
- En retirant la clé électronique, le VOYANT s'éteint et reste éteint pendant 30 secondes, indiquant que le code a été reconnu et que le moteur peut être mis en marche.



## IL EST CONSEILLE D'ACCROCHER LA CLE ELECTRONIQUE MED AVEC LA CLE DE CONTACT.

A chaque démarrage effectué avec l'antivol enclenché le **MED 85.XX** ouvre son solénoïde pendant 2 secondes environ dans l'attente de recevoir le code de déblocage.

Après 10 essais consécutifs de démarrage sans déclenchement de l'antivol, le solénoïde ne s'ouvre plus, sauf en présence de son code de déblocage. Seules les interruptions électriques prévues empêchent la mise en marche du moteur.

**DUPLICATA DES CLES CHD 400 - PIN-CARD** Par l'intermédiaire du réseau commercial, il est possible d'obtenir des duplicatas de la PIN-CARD et des clés à activer à travers la procédure d'AUTO-APPRENTISSAGE.

## ENTRETIEN

L'immobilisateur **MED 85.XX** NE requiert aucun ENTRETIEN.

## PIN-CARD SÉQUENCE D'URGENCE SPÉCIFIQUE

En l'absence de la clé électronique, il est néanmoins possible de désactiver l'immobilisateur et de mettre en marche le moteur, en appliquant, à l'aide de la clé de contact, une séquence spécifique **ON-OFF** (allumé - éteint) indiquée par le code personnel reporté sur la **PIN-CARD**.

1. Alors que l'anti-vol est activé (VOYANT clignotant lentement), introduire le clé de contact en position **OFF** (éteint).
  2. Tourner la clé de contact en succession rapide (**ON-OFF**) sans activer le démarreur un nombre de fois égal au premier chiffre du code personnel.
  3. Attendre que le VOYANT émette un clignotement bref de confirmation.
  4. Répéter les opérations 2 et 3 pour tous les autres chiffres du code.
- Quelques brefs clignotements, suivis de l'allumage du VOYANT (sans clignoter), indiquent que le code a été correctement enregistré et que le moteur peut être mis en marche (au bout de 30 secondes environ le VOYANT s'éteint pour confirmer la désactivation de l'immobilisateur). Dans le cas où au bout de 10 minutes, la clé de contact n'aurait pas été placée sur la position **ON** ainsi que 10 minutes après l'arrêt du moteur, le VOYANT se remet à clignoter lentement indiquant que l'immobilisateur est à nouveau activé.
  - Dans le cas où la séquence serait interrompue ou dans le cas où le code ne serait enregistré correctement, le VOYANT se remet à clignoter lentement. Laisser s'écouler quelques secondes puis répéter l'opération.

## PROCÉDURE D'AUTO-APPRENTISSAGE CLES

A effectuer alors que l'anti-vol est activé (VOYANT clignotant lentement), pour toutes les clés à activer ou à maintenir actives (au maximum 8 clés simultanément). Les clés non utilisées seront annulées.

1. Alors que l'immobilisateur est activé (VOYANT clignotant lentement) rentrer le code d'urgence reporté sur la PIN-CARD, comme indiqué au paragraphe PIN-CARD SÉQUENCE D'URGENCE.
2. Alors que le VOYANT est allumé sans clignoter, placer successivement sur le contact de la prise clé toutes les clés à activer ou à maintenir actives. Chaque clé doit être placée sur le contact pendant au moins une seconde.
3. Une fois ces opérations effectuées, tourner à nouveau la clé de contact **ON/OFF**.

**N.B.** Dans le cas où serait placée une clé désactivée, le VOYANT s'allume sans clignoter puis, après avoir retiré la clé, se remet à clignoter lentement.

## RESET DU SYSTÈME

Couper momentanément l'alimentation (batterie) dans le cas où la clé ne serait pas reconnue. Si le problème se présente à nouveau, répéter, pour toutes les clés, la procédure d'auto-apprentissage (dans le cas où elle aurait été "effacée").

## IMPORTANT

- L'installation doit être confiée à un personnel qualifié.
- L'installateur doit remettre au propriétaire du véhicule les présentes INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT et le CERTIFICAT ATTESTANT LA BONNE INSTALLATION rempli en bonne et due forme, lequel est indispensable à la validité de la garantie.
- **MED s.p.a.** décline toute responsabilité et suspend la GARANTIE en cas d'utilisation impropre de l'appareil ou d'une partie de celui-ci ainsi qu'en cas de modification de l'appareil voire de branchement à des dispositifs non prévus à cet effet.

## CONDITIONS DE GARANTIE

La garantie technique a une durée de **24 mois** à compter de la date d'installation, franco usine, et s'applique aux seules pièces dont la défectuosité aura été établie à la seule appréciation de **MED**. En aucun cas la garantie ne saurait couvrir les frais de main d'œuvre externe et autres frais de quelque nature que ce soit.